

Herzlich Willkommen



Sehr geehrter und lieber Gast,

herzlich Willkommen in unserem Waldschlösschen mitten in der wunderschönen Natur Thüringens.

Ob Sie für einige Tage in der Ruhe unseres Hotels abschalten und entspannen, einen Stützpunkt für die Erkundung der Umgebung suchen oder sich im hauseigenen Restaurant mit allerhand lokalen und internationalen Gaumenfreuden stärken möchten, wir stehen ganz zu Ihrer Verfügung!

Ihre Gastgeber vom Waldschlösschen



Philosophie des Hauses

Gebettet in den Frieden und die Stille der wunderschönen Natur Thüringens liegt das Waldschlösschen, in dem Ihr ganzheitliches Wohl im Mittelpunkt unseres Wirkens steht.

Genießen Sie die Ruhe dieser herrlichen Alleinlage und lassen Sie es sich gut gehen, ob bei Kaffee und Kuchen, mit einem erfrischenden Getränk in der Pause von der Wanderschaft oder bei herzhaftem Mittagessen oder Abendbrot.

Wir sind für Sie da.

Ihre Gastgeber vom Waldschlösschen



KLEINE KARTE

für unsere Hotelgäste

am

Montag und Dienstag

Small menu for our hotel guests on Monday and Tuesday

| | |
|--|---------|
| Tagessuppe (G) Soup of the day | € 4,90 |
| Gulaschsuppe mit Brot (A) Gulash soup with bread | € 7,90 |
| Lachs in Limetten-Buttersauce mit Pasta (A,I,6) oder Reis (I,6) Salmon in lime butter sauce with pasta or rice | € 21,90 |
| Schweinegeschnetzeltes in Rahmsauce mit Pasta (A,C,G) Sliced pork in cream sauce with pasta | € 16,90 |
| Hühnergeschnetzeltes mit Reis (A,C) Chicken strips with rice | € 16,90 |
| Gemüselasagne (A,C,G,I) Vegetable lasagne | € 14,90 |
| Spaghetti Bolognese (A,C) Spaghetti bolognese | € 12,90 |
| Pasta mit Arrabbiata-Soße (vegan) (A,F,I) oder Reis (F,I) Pasta with arrabbiata sauce (vegan) or rice | € 10,90 |
| Kleiner Salat (G) Side salad | € 5,90 |

Allergene/allergens

- A) Gluten/gluten
- B) Krebstiere/crustaceans
- C) Eier/eggs
- D) Fisch/fish
- E) Erdnüsse/peanuts
- F) Soja/soy
- G) Milch/milk

- H) Schalenfrüchte/nuts
- I) Sellerie/celery
- J) Senf/mustard
- K) Sesam/sesame
- L) Schwefeloxid/sulphur dioxide
- M) Lupine/lupin
- N) Weichtiere/molluscs

Zusatzstoffe/additives

- 1. Phosphat/phosphate
- 2. Konservierungsstoffe/preservatives
- 3. Farbstoff/colouring agent
- 4. Süßungsmittel/sweetener
- 5. Geschmacksverstärker/ flavour enhancer
- 6. Geschwefelt/sulfurized
- 7. Koffein/caffeine
- 8. Chinin/quinine

je Beilagenänderung € 1,00 oder € 2,00 auf Salat

€ 1.00 per side dish change or € 2.00 to salad



SPEISEKARTE

wir servieren unsere hausgemachten Speisen

Mittwoch bis Sonntag und Feiertag

We serve our homemade dishes
Wednesday to Sunday and public holidays

Vorspeisen/Kleines/Leichtes

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Tagessuppe (G) Soup of the day | € 4,90 |
| Kleiner Salat (J) little salad | € 5,90 |



Fleisch

Unser Schnitzel

| | |
|--|---------|
| Schweinschnitzel nach „Wiener Art“ mit Champignonsauce und Pommes (A,C,G) Viennese style Schnitzel (pork) with mushroom sauce and french fries | € 16,90 |
|--|---------|

Traditionelles

| | |
|---|---------|
| Rinderroulade mit Rotkohl und Klößen nach Thüringer Art (A,J,6) Beef roulade with red cabbage and Thuringia style dumplings | € 21,90 |
|---|---------|





Geflügeltes

Putenschnitzel mit Buttererbsen und Pommes (A,C,G) € 18,90
Turkey escalope with buttered peas and chips



Fisch

Unsere Forellen kommen immer frisch von „Stefans Fischquelle“ aus Schmalkalden

Gebratene Forelle mit Kartoffeln und Salat (D,I) € 22,90
Fried trout with potatoes and salad

Gebratene Shrimps mit Kräuterbutter auf Salat mit Baguette (A, B) € 15,90
Shrimps fried in herb butter on salad with baguette

Matjesfilet an Sahnesauce nach „Hausfrauen Art“ mit Kartoffeln € 16,90
Matjes Herring Fillet in Cream Sauce, Home-Style, with Potatoes



Vegetarisch

Süßkartoffel-Rucola-Brätling auf Salat (vegan) (A) € 15,90
Sweet potato and rocket patty on salad (vegan)

Gebackener Hirtenkäse mit marinierten Tomaten,
Zwiebeln und Kräuter, dazu Brot (A,G) € 14,90
Baked shepherd's cheese with marinated tomatoes, onions and herbs, served with bread

je Beilagenänderung € 1,00 oder € 2,00 auf Salat
€ 1.00 per side dish change or € 2.00 to salad

Für unsere kleinen Gäste

„Schneewittchen-Teller“

Schweinschnitzel nach Wiener Art mit Pommes (A,C,G)

€10,50

Viennese style Schnitzel (pork) with french fries



„Pinocchio-Teller“

Spaghetti-Bolognese (A,C)

€ 8,50

Spaghetti Bolognese

Spaghetti mit Tomatensauce (A,C)

€ 6,50

Spaghetti with tomato sauce



„Pittiplatsch“

Kartoffelpuffer mit Apfelmus

€ 6,00

Potato pancakes with apple sauce



Allergene/allergens

- A) Gluten/gluten
- B) Krebstiere/crustaceans
- C) Eier/eggs
- D) Fisch/fish
- E) Erdnüsse/peanuts
- F) Soja/soy
- G) Milch/milk

- H) Schalenfrüchte/nuts
- I) Sellerie/celery
- J) Senf/mustard
- K) Sesam/sesame
- L) Schwefeloxid/sulphur dioxide
- M) Lupine/lupin
- N) Weichtiere/molluscs

Zusatzstoffe/additives

- 1. Phosphat/phosphate
- 2. Konservierungsstoffe/preservatives
- 3. Farbstoff/colouring agent
- 4. Süßungsmittel/sweetener
- 5. Geschmacksverstärker/ flavour enhancer
- 6. Geschwefelt/sulfurized
- 7. Koffein/caffeine
- 8. Chinin/quinine

Alkoholfreie Getränke

Non-alcoholic beverages

| | | | | |
|---|------|---|---|------|
| Thüringer Waldquell Mineralwasser, still/medium | | | | |
| Mineral water non-carbonated or sparkling | 0,25 | 1 | € | 2,80 |
| | 0,75 | 1 | € | 5,40 |
| Thüringer Waldquell Ginger Ale | 0,25 | 1 | € | 3,20 |
| Apfel-, Orangen-, Multivitamin oder Johannisbeersaft | | | | |
| Apple, orange, multivitamin or currant juice | 0,2 | 1 | € | 2,90 |
| Apfel-, Orangen-, Multivitamin oder Johannisbeerschorle | | | | |
| Apple, orange, multivitamin or currant juice mix /w sparkling water | 0,3 | 1 | € | 3,50 |
| | 0,5 | 1 | € | 4,50 |
| Tonic Water | 0,3 | 1 | € | 3,50 |
| | 0,5 | 1 | € | 4,20 |
| Vita Cola Pur, Orange, Zitrone oder Spezi | | | | |
| Soda (Coke, Orange, Citrus, Coke/Orange mix) | 0,3 | 1 | € | 3,30 |
| | 0,5 | 1 | € | 4,80 |
| Himbeerbrause - Raspberry soda | 0,3 | 1 | € | 3,30 |
| Bionade Kräuterlimonade - Organic herbal limonade | 0,3 | 1 | € | 3,80 |
| Quellwasser vom Waldschlösschen | | | | |
| Waldschlösschen spring water | 0,3 | 1 | € | 0,50 |
| | 2,0 | 1 | € | 3,00 |



Mischgetränke

Alcoholic mixed drinks

| | | | | |
|--|------|---|---|------|
| Aperol Spritz - Aperol with prosecco and sparkling water | 0,25 | 1 | € | 8,20 |
| Gin Tonic | 0,3 | 1 | € | 8,20 |
| Hugo - Holunderblütensirup, Prosecco und Mineralwasser | | | | |
| Hugo - Elderflower syrup, Prosecco and mineral water | 0,25 | 1 | € | 8,20 |
| Lillet Wildbeery-Cocktail | 0,25 | 1 | € | 8,20 |

Biere vom Fass (nach Saison)

Beers on tap (seasonal)

| | | | | |
|--|------|---|---|------|
| Gessner - Pilsner beer (Thuringian brew) | 0,25 | 1 | € | 2,80 |
| | 0,4 | 1 | € | 4,20 |
| Schmalkaldener Schloßradler | 0,25 | 1 | € | 2,80 |
| Pilsner beer mixed with citrus soda | 0,4 | 1 | € | 4,20 |

Flaschenbiere

Bottled beers

| | | | | |
|--|------|---|---|------|
| Gessner - Pilsner beer (Thuringian brew) | 0,5 | 1 | € | 4,80 |
| Schwarzer Esel Schwarzbier - Dark beer (Thuringian brew) | 0,5 | 1 | € | 4,90 |
| Benediktiner Weißbier - Wheat beer | 0,5 | 1 | € | 5,20 |
| Benediktiner Weißbier, alkoholfrei | | | | |
| Wheat beer non-alcoholic | 0,5 | 1 | € | 5,20 |
| Rother Bräu – Öko Ur-Weizen | 0,5 | 1 | € | 5,20 |
| Rother Bräu – Öko Ur-Weizen, alkoholfrei | | | | |
| Wheat beer non-alcoholic | 0,5 | 1 | € | 5,20 |
| Thüringer Radler, Schwarzbacher Schloßbrauerei | | | | |
| Pilsner beer mixed with citrus soda | 0,5 | 1 | € | 5,20 |
| Krombacher, alkoholfrei - Pilsner beer non-alcoholic | 0,33 | 1 | € | 3,80 |



Liköre & Spirituosen

Liqueurs & Spirits

| | | | |
|---|------|---|------|
| WALDSAU: Thüringer Liköre aus Floh-Seligenthal | 2 cl | € | 3,70 |
| Premium local Thuringian liqueurs | 4 cl | € | 6,20 |

Kräuterlikör - herbal liqueur

Haselnusslikör - hazelnut liqueur

Mutschekübchen (Weinberg-Pfirsich) - wild peach liqueur

Eierlikör - eggnog

| | | | |
|---|------|---|------|
| Liköre & Spirituosen - liqueurs & spirits | 2 cl | € | 3,00 |
| | 4 cl | € | 5,20 |

LIKÖRE: Altenburger Schwarzgebrannter

Amaretto

Averna

Bailey's

Jägermeister - herbal liqueurs

Ramazotti

| | | | |
|---------------------|------|---|------|
| SPIRITUOSEN: | 2 cl | € | 3,00 |
| | 4 cl | € | 5,20 |

Himbeergeist - raspberry schnapp

Alte Kirsche (Prinz)

Alte Williams Birne (Prinz)

Alte Marille (Prinz)

Rosenmarille (Prinz)

Obstler (Birne&Apfel) - fruit schnapps (pear/apple)

Finlandia Wodka

Nordhäuser Korn - grain schnapps

| | | | |
|---|------|---|------|
| Spirituosen (Premium) - premium spirits | 2 cl | € | 3,70 |
| | 4 cl | € | 6,70 |

BROOKLYN GIN

THE BOTANIST GIN

HAVANNAH CLUB "7" RUM

JUBILÄUM-AKVAVIT AALBORG

ASBACH URALT WEINBRAND

JOHNNY WALKER WHISKEY (12 JAHRE GEREIFT)

GLENFIDDICH WHISKEY (12 JAHRE GEREIFT)

GRAPPA



Weine

Wine



Weißweine - White wine

Müller Thurgau, halbtrocken
semi-dry

| | | | |
|-----|---|---|-------|
| 0,2 | 1 | € | 4,20 |
| 1 | 1 | € | 15,00 |

Rivaner, QbA, trocken
dry

| | | | |
|------|---|---|-------|
| 0,2 | 1 | € | 4,90 |
| 0,75 | 1 | € | 16,90 |

WildWein Grauburgunder, QbA, bio, trocken
dry

| | | | |
|------|---|---|-------|
| 0,2 | 1 | € | 5,20 |
| 0,75 | 1 | € | 16,90 |

Weißweinschorle, trocken/halbtrocken
dry/semi-dry white wine mixed with sparkling water

| | | | |
|-----|---|---|------|
| 0,2 | 1 | € | 4,20 |
|-----|---|---|------|

Rotweine - Red wine

Dornfelder, halbtrocken
semi-dry

| | | | |
|------|---|---|-------|
| 1/8 | 1 | € | 3,90 |
| 1/4 | 1 | € | 5,80 |
| 0,75 | 1 | € | 16,90 |

Cuatro Royas/Tempranillo, bio, trocken
dry

| | | | |
|------|---|---|-------|
| 1/8 | 1 | € | 3,90 |
| 1/4 | 1 | € | 5,80 |
| 0,75 | 1 | € | 16,90 |

Ruminat Primitivo, trocken
in demeter-Qualität
dry

| | | | |
|------|---|---|-------|
| 1/8 | 1 | € | 4,20 |
| 1/4 | 1 | € | 7,50 |
| 0,75 | 1 | € | 21,00 |

Roséwein

Uhudler Unikat, fruchtig Erdbeeraroma
fruity, strawberry flavour

| | | | |
|------|---|---|-------|
| 1/8 | 1 | € | 4,50 |
| 1/4 | 1 | € | 8,50 |
| 0,75 | 1 | € | 24,90 |



Warme Getränke

Hot beverages

| | | |
|--|---|------|
| Tasse Kaffee (auch koffeinfrei) - cup of coffee (also decaf) | € | 2,90 |
| Kännchen Kaffee - pot of coffee/Pott Kaffee | € | 4,90 |
| Espresso | € | 2,80 |
| Espresso, doppelt - espresso, double | € | 4,10 |
| Tasse Milchkaffee - milk coffee | € | 3,50 |
| Latte Macchiato | € | 3,80 |
| Cappuccino | € | 3,50 |
| Heiße Schokomilch - hot chocolate | € | 3,50 |
| Glas Goldmännchen-Tee - glas of Goldmännchen tea | € | 3,40 |
| Früchte - fruit | | |
| Kamille - camomile | | |
| Pfefferminze - peppermint | | |
| Rooibos-Pfirsich - Rooibos peach | | |
| Wilde Kräuter - wild herbs | | |
| Darjeeling - Grüntee - green tea | | |
| Darjeeling | | |
| Glas Wahre Lebenswerte™ Tee - glas of Wahre Lebenswerte™ tea | € | 3,80 |
| Wahre Lebenswerte™ Cistus - immunstärkend (immune-boosting) | | |
| Wahre Lebenswerte™ Morgentee - belebend (invigorating) | | |
| Wahre Lebenswerte™ Abendtee - beruhigend (calming) | | |
| Wahre Lebenswerte™ 49 Kräuter Tee - entgiftend (detoxifying) | | |



*Viel Glück und Segen
auf all' Ihren Wegen...*



Auf Wiedersehen im Waldschlösschen!